

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
THE SOCIALIST REPUBLIC OF
VIETNAM

Non-official translation

No. 442/BNG-LPQT

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam presents its compliments to H.E. Dr. Surin Pitsuwan, Secretary - General of ASEAN and in accordance with paragraph 3, Article 8 of the ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Architectural Services has the honour to notify the latter of Vietnam's participation in the aforementioned Arrangement, done at Singapore on 19 November 2007, with effect from 10 August 2009.

The Ministry has further the honour to transmit to Mr. Secretary-General the Instrument of Notification of Participation of the Government of the Socialist Republic of Vietnam with respect to the aforementioned Arrangement.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam avails itself of this opportunity to renew to the H.E. Mr. Secretary-General the assurances of its highest consideration.

Hanoi, 10 August 2009

To:

H.E. Dr. Surin Pitsuwan
Secretary-General of ASEAN
JAKARTA, INDONESIA



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

NOTIFICATION OF PARTICIPATION

WHEREAS the ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Architectural Services was concluded by all ASEAN Member Countries at Singapore on 19 November 2007;

WHEREAS the Government of the Socialist Republic of Vietnam signed the above-mentioned Arrangement on 19 November 2007;

AND WHEREAS Article 8.3 of the said Arrangement provides that any ASEAN Member Country which wishes to participate in the Arrangement shall notify the ASEAN Secretary-General in writing of its effective date of participation;

NOW THEREFORE I, Pham Gia Khiem, Minister of Foreign Affairs, on behalf of the Government of the Socialist Republic of Vietnam, hereby notifies the ASEAN Secretary General of Vietnam's participation in the said Arrangement with effect from August 2009.

IN WITNESS WHEREOF, I have signed and sealed this Instrument of Notification

DONE at Hanoi, on 10 August 2009



PHAM GIA KHIEM
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS



**BỘ NGOẠI GIAO
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM**

Số: 442/BNG-LPQT

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Ngài Surin Pitsuwan, Tổng thư ký ASEAN và phù hợp với Điều 8 khoản 3 của Thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau về dịch vụ kiến trúc trong ASEAN, ký ngày 19 tháng 11 năm 2007 tại Xing-ga-po, hân hạnh thông báo Việt Nam chính thức tham gia Thỏa thuận kể từ ngày 10 tháng 8 năm 2009.

Bộ Ngoại giao cũng hân hạnh chuyển đến Ngài Tổng thư ký Văn kiện thông báo tham gia Thỏa thuận nêu trên của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

Nhân dịp này, Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam một lần nữa xin gửi đến Ngài Tổng thư ký lời chào trân trọng

Hà Nội, ngày 10 tháng 8 năm 2009

Kính gửi:

Ngài Surin Pitsuwan

Tổng Thư ký ASEAN

GIA-CÁC-TA, IN-ĐÔ-NÊ-XI-A

